

DZS
Dům zahraničních služeb

GRANTOVÁ SMLOUVA pro:

PARTNERSTVÍ COMENIUS REGIO

v rámci Programu celoživotního učení¹

SMLOUVA ČÍSLO: COM-REG-2013-012

**Dům zahraničních služeb, Národní agentura pro evropské vzdělávací programy,
Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1
IČ: 61386839**

dále jen „Národní agentura“ nebo „NA“ zastoupená pro účely podpisu této smlouvy ředitelkou

Ing. Ivou Tatarkovou

na straně jedné

a

Název instituce: Kraj Vysočina
Adresa instituce: Žižkova 57, Jihlava 587 33
IČ: 70890749

dále pouze „příjemce“ zastoupený pro účely podpisu této smlouvy hejtmanem
MUDr. Jiřím Běhounkem

na straně druhé

¹ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES ze dne 15.11.2006, kterým se zavádí akční program v oblasti celoživotního učení, zveřejněné v Úředním věstníku EU č. L327/45 dne 24.11.2006.

SJEDNALI

Zvláštní podmínky, Všeobecné podmínky a tyto Přílohy:

Příloha I	Žádost o grant (není vložena)
Příloha II	Schválený rozpočet
Příloha III	Formulář závěrečné zprávy – zveřejněný na internetových stránkách www.naep.cz v sekci Comenius/Dokumenty a formuláře
Příloha IV	Pravidla pro výpočet konečné výše grantu
Příloha V	Formulář průběžné zprávy – zveřejněn na internetových stránkách www.naep.cz v sekci Comenius/Dokumenty a formuláře
Příloha VI	Seznam schválených partnerských institucí
Příloha VII	Souhrnná informace o projektu – zaslat zpět NA do 30.9.2013

kteří tvoří nedílnou součást této smlouvy (dále jen „smlouva“).

Ustanovení Zvláštních podmínek mají přednost před ustanoveními ostatních částí smlouvy.

Všeobecné podmínky jsou zveřejněny na webových stránkách www.naep.cz v sekci Comenius/Dokumenty a formuláře.

Ustanovení Všeobecných podmínek mají přednost před ustanoveními v Přílohách.

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK I – ÚČEL GRANTU

- I.1 Národní agentura rozhodla o poskytnutí grantu příjemci na Partnerství Comenius Regio (dále jen „akce“), který je součástí Programu celoživotního učení.
- I.2 Příjemce přijímá grant za podmínek stanovených v této smlouvě a zavazuje se vynaložit veškeré úsilí, aby provedl akci popsanou v Příloze I, s výjimkou případů vyšší moci.

ČLÁNEK II – DOBA PLATNOSTI

- II.1 Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední z obou smluvních stran.
- II.2 Akce se uskuteční od 1. 8. 2013 do 31. 7. 2015, včetně obou těchto dnů.

ČLÁNEK III – FINANCOVÁNÍ AKCE

III.1 Národní agentura poskytne příspěvek na financování nákladů na akci v maximální výši **21 000 EUR**, vypočtené na základě schváleného rozpočtu uvedeného v Příloze II této Grantové smlouvy. Příspěvek se skládá z:

- a)
- **18 000 EUR** na realizaci minimálně **24** mezinárodních mobilit
- b)
- **3 000 EUR** na podporu dodatečných (nemobilitních) projektových nákladů týkajících se mzdových nákladů, vybavení, subdodávek a dalších přímých nákladů.

III.2 Skutečná konečná výše každé položky Článku III.1 se určuje podle těchto pravidel:

- a) příspěvek na mobilitu:
- příspěvek na financování realizace minimálního počtu mezinárodních mobilit bude udělen jako paušální částka na základě dokladů o jejich uskutečnění; konečná výše této části grantu bude určena v souladu s pravidly uvedenými v Příloze IV;
- b) příspěvek na dodatečné (nemobilitní) aktivity:
- příspěvek na dodatečné projektové náklady se určí na základě skutečně vzniklých nákladů.

NA poskytne příspěvek na dodatečné projektové náklady:

- buď do výše 75% souhrnných skutečných uznatelných nákladů vzniklých v rámci kapitol mzdové náklady, vybavení, subdodávky a další přímé náklady
 - nebo maximálně do výše uvedené v Článku III.1.b
- podle toho, která z daných částek bude nižší.

III.3 Jakékoliv jiné náklady spojené s akcí nebo vzniklé z akce včetně nepřímých nákladů ponese příjemce.

III.4 Odchylně od Článku 13 Všeobecných podmínek může příjemce při realizaci akce upravit rozdělení uznatelných nákladů v rámci schváleného rozpočtu uvedeného v Příloze II převodem mezi kapitolami mzdové náklady, vybavení, subdodávky a další náklady, pokud tato plánovaná úprava výdajů neovlivní realizaci akce, převod mezi kapitolami nepřesáhne žádným směrem 10 % uznatelných nákladů a zároveň nedojde k překročení maximálních uznatelných nákladů uvedených v Příloze II.

III.5 Není dovolen žádný převod mezi částkami uvedenými v Článcích III.1.a a III.1.b.

ČLÁNEK IV – PLATEBNÍ PODMÍNKY

IV.1 Platba zálohy

Ve lhůtě 30 kalendářních dnů po nabytí platnosti této smlouvy obdrží příjemce platbu zálohy ve výši **16 800 EUR**, odpovídající 80 % z celkové maximální výše grantu stanovené v Článku III.1.

IV.2 Platba doplatku

Ve lhůtě 60 kalendářních dnů po datu ukončení akce určeném v Článku II.2, nejpozději však do 30. září 2015, zašle příjemce Národní agentuře Závěrečnou zprávu vypracovanou podle vzoru uvedeného v Příloze III a plně respektující pravidla uvedená v Příloze IV. Tato zpráva bude považována za žádost příjemce o platbu doplatku grantu.

NA může vyzvat příjemce, aby kromě Závěrečné zprávy předložil také doklady o cestě a pobytu v zahraničí za každého účastníka mezinárodní mobility:

- originál jízdenky a/nebo palubní vstupenky nebo, pokud z právních důvodů není k dispozici, pak alespoň kopii
- potvrzení o účasti vydané hostitelskou organizací.

Kromě Závěrečné zprávy může NA vyžádat od příjemce grantu také předložení dokladů ke všem výdajům v kapitolách mzdové náklady, vybavení, subdodávky a další přímé náklady:

- pracovní výkazy a výplatní pásky k prokázání mzdových nákladů
- faktury, stvrzenky, doklady o platbě nebo doklady o poskytnutých službách a souvisejících nákladech

Veškeré částky v Závěrečné zprávě budou uvedeny v EUR. Z tohoto důvodu příjemce převede jakékoli skutečné náklady na eura podle směnného kurzu k datu podpisu smlouvy ze strany Národní agentury stanoveného Evropskou komisí a uveřejněného na webových stránkách:

<http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/index.cfm?fuseaction=home&SearchField=&Period=2009-2&Delim=,&Language=en>.

Národní agentura ve lhůtě 90 kalendářních dní schválí nebo odmítne závěrečnou zprávu včetně jakýchkoli podkladů, písemně sdělí příjemci konečnou výši uznaného grantu a vyplatí příjemci doplatek grantu nebo mu vystaví příkaz k vrácení dlužné částky

Běh této lhůty se přerušuje, pokud NA požaduje od příjemce další doklady nebo informace. V tomto případě má příjemce 30 kalendářních dnů na předložení dalších dokladů nebo informací.

IV.3 Pro předkládání zpráv použije příjemce informační nástroje, které požaduje Národní agentura a Komise v souladu s instrukcemi, které budou za tímto účelem poskytnuty.

ČLÁNEK V – BANKOVNÍ ÚČET

Platby grantu se hradí příjemci v EUR na bankovní účet příjemce uvedený níže:

Název banky: Sberbank CZ, a. s.

Adresa pobočky banky: Benešova 15, 586 01, Jihlava

Přesný název majitele účtu: Kraj Vysočina

Měna, ve které je účet veden: CZK

Číslo účtu: 4200294750/6800

IBAN: CZ46 6800 0000 0042 0029 4750

SWIFT (pouze u účtů vedených v EUR): -

Smlouva číslo: COM-REG-2013-012

Platby uskutečněné NA na tento bankovní účet musí být jednoznačně identifikovatelné.

ČLÁNEK VI – ŠÍŘENÍ INFORMACÍ

Příjemce je povinen vložit informace o postupu a výsledcích projektu do databáze EST (European Shared Treasure) na webových stránkách <http://est.dzs.cz/>.

Podmínkou pro schválení Závěrečné zprávy je vložení dat do databáze nejpozději do 30. září 2015.

ČLÁNEK VII - SPRÁVNÍ USTANOVENÍ

Veškerá sdělení týkající se této smlouvy se podávají písemně s uvedením čísla smlouvy a zasílají se Národní agentuře na adresu uvedenou na první straně této smlouvy nebo Národní agenturou určenému pracovníkovi pověřenému aktivitou Partnerství Comenius Regio.

ČLÁNEK VIII – ROZHODNÉ PRÁVO

Tato smlouva se řídí příslušnými ustanoveními této smlouvy, platnými právními předpisy EU a, podpůrně, právem České republiky. Národní agentura a příjemce mohou zahájit soudní řízení ve vztahu k rozhodnutím, nebo porušením povinností druhé smluvní strany za použití příslušných ustanovení této smlouvy a jejího plnění před občanskoprávním soudem České republiky příslušným podle občanského soudního řádu č. 99/1963 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

ČLÁNEK IX – OCHRANA ÚDAJŮ

- IX.1 Veškeré osobní údaje uvedené v této grantové smlouvě zpracovává Národní agentura a Evropská komise v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.
- IX.2 Tyto údaje zpracovává Národní agentura a Komise, a to výhradně v souvislosti s plněním této smlouvy a na ni navazujících činnostech, tím není dotčena možnost údaje postoupit orgánům státní správy, které jsou v souladu s obecně závaznými právními předpisy ČR oprávněny poskytnutí takových údajů požadovat, orgánům odpovědným v souladu s právními předpisy Společenství za kontroly a audit, službám vnitřního auditu, Evropskému účetnímu dvoru, Výboru pro finanční nepřesnosti a/nebo Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) pro účely ochrany finančních zájmů EU.
- IX.3 Příjemce může na základě písemné žádosti získat přístup ke svým osobním údajům a případně opravit informace, které jsou nesprávné nebo neúplné. Příjemce musí adresovat otázky týkající se zpracování jeho osobních údajů Národní agentuře. Příjemce může podat stížnost proti zpracování svých osobních údajů u Úřadu pro ochranu osobních údajů v souvislosti s použitím svých údajů ze strany Národní agentury, nebo k Evropskému inspektoru ochrany údajů v souvislosti s použitím jeho údajů ze strany Komise.

ČLÁNEK X – DALŠÍ ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

- X.1. Na tuto smlouvu se nevztahují následující články Všeobecných podmínek (na www.naep.cz): 14.3, 14.6, 15.2, 16.1 a 16.4.
- X.2. Příjemce respektuje požadavek stanovený ve Výzvě 2013 k předkládání návrhů, že akce není podpořena žádným jiným grantem z rozpočtu EU. V případě nesplnění tohoto požadavku si Národní agentura vyhrazuje právo ukončit platnost této smlouvy za použití Článku 11.2 (g) a uplatnit sankce podle Článku 12 Všeobecných podmínek (na www.naep.cz).
- X.3. Příjemce uvede v každém produktu nebo materiálu vytvořeném s podporou grantu a ve všech zveřejňovaných dokumentech, prohlášeních a rozhovorech týkajících se akce informaci o tom, že obdržel grantovou podporu v rámci Programu celoživotního učení. Veškeré grafické materiály budou vyrobeny v souladu s Pravidly užívání označení pro smluvní strany stanovenými Komisí na webové stránce:
http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/publ/graphics/identity_en.html.
- Za touto informací bude následovat prohlášení o vyloučení odpovědnosti, v němž příjemce uvede, že za obsah publikace ručí výhradně vydavatel a že Komise neodpovídá za žádné případné užití dotčených informací.
- X.4. Nejpozději do 30. 6. 2014 příjemce zašle NA Průběžnou zprávu na dle vzoru uvedeného v Příloze V.

2 Případné otázky související s uplatňováním nařízení (ES) č. 45/2001 je třeba adresovat Evropskému inspektoru ochrany údajů (<http://www.edps.europa.eu>)



VŠEOBECNÉ PODMÍNKY GRANTOVÉ SMLOUVY

pro PARTNERSTVÍ COMENIUS REGIO

v rámci Programu celoživotního učení

ČÁST A: PRÁVNÍ A ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 1 – ODPOVĚDNOST

- 1.1 Příjemce je výhradně odpovědný za splnění veškerých právních povinností, jež jsou mu uloženy smlouvou nebo právními předpisy.
- 1.2 Národní agentura (NA) ani Komise v žádném případě a z žádných důvodů neodpovídají za žádné nároky vyplývající ze smlouvy v souvislosti s jakoukoli škodou vzniklou v průběhu provádění akce. NA ani Komise tudíž nevyhová žádnému požadavku na odškodnění nebo náhradu spojenému s jakýmkoli takovým nárokem.
- 1.3 S výjimkou případů vyšší moci příjemce nahradí veškeré škody, jež utrpí NA nebo Komise v důsledku provádění nebo nesprávného provádění akce.
- 1.4 Příjemce je výhradně odpovědný ve vztahu ke třetím stranám, a to i za škody jakéhokoli druhu, jež jim byly způsobeny v průběhu akce.

ČLÁNEK 2 – STŘET ZÁJMŮ

- 2.1 Příjemce se zavazuje přijmout veškerá nezbytná opatření, aby zamezil jakémukoli nebezpečí střetu zájmů, jenž by mohl ohrozit nestranné a objektivní plnění smlouvy. Takový střet zájmů by mohl nastat zejména v důsledku ekonomického zájmu, politické či národní spřízněnosti, z rodinných či citových důvodů nebo z důvodu jakéhokoli jiného společného zájmu.
- 2.2 Jakákoli situace, jež představuje střet zájmů nebo může vést ke střetu zájmů, vzniklá v průběhu plnění smlouvy musí být bezodkladně písemně oznámena NA. Příjemce se zavazuje, že přijme bezodkladně jakákoli nezbytná opatření k nápravě vzniklé situace.
- 2.3 NA si vyhrazuje právo ověřit, zda jsou přijatá opatření vhodná, a může v případě potřeby požadovat, aby příjemce přijal v určité lhůtě další opatření.

ČLÁNEK 3 – VLASTNICKÉ PRÁVO A UŽITÍ VÝSLEDKŮ

- 3.1 Nestanoví-li smlouva jinak, přísluší vlastnické právo k výsledkům akce, včetně práv k průmyslovému a duševnímu vlastnictví, a k souvisejícím zprávám a jiným dokumentům příjemci.
- 3.2 Aniž by bylo dotčeno ustanovení článku 3.1, příjemce uděluje NA a Komisi právo užívat bezplatně, podle svého uvážení, výsledky činnosti příjemce - akce, za předpokladu, že tím neporuší své závazky mlčenlivosti nebo existující práva k průmyslovému a duševnímu vlastnictví.

ČLÁNEK 4 – DŮVĚRNOST

NA a příjemce se zavazují zachovávat mlčenlivost o veškerých dokumentech, informacích nebo jiných materiálech přímo souvisejících s předmětem smlouvy, jež jsou řádně označeny jako důvěrné, pokud by jejich zveřejněním mohla být druhá smluvní strana poškozena. Smluvní strany zůstávají tímto závazkem vázány i po datu ukončení akce.

ČLÁNEK 5 - PUBLICITA

- 5.1 Pokud nebude mít NA jiný požadavek, bude se v jakémkoli sdělení nebo publikaci příjemce o akci, včetně konferencí nebo seminářů, uvádět, že akci financovalo EU.

Veškerá sdělení nebo publikace vytvořená příjemcem v jakékoli formě nebo na jakémkoli médiu musí uvést, že výhradní odpovědnost nese autor a ani NA ani Komise nenesou odpovědnost za případné použití informací v těchto materiálech obsažených.

- 5.2 Příjemce uděluje NA a Komisi neomezený souhlas ke zveřejnění těchto informací v jakékoli formě a na jakémkoli médiu, včetně internetu:

- jména a adresy příjemce,
- tématu a účelu grantu,
- výši grantu a podílu celkových nákladů akce krytých z financování.

Na základě oprávněné a řádně zdůvodněné žádosti příjemce může NA a Komise souhlasit se zřeknutím se této publicity, pokud by zveřejnění shora uvedených informací mohlo ohrozit bezpečnost příjemce nebo poškodit jeho obchodní zájmy.

ČLÁNEK 6 – HODNOCENÍ

Pokud NA, Komise nebo jakýkoli nezávislý subjekt zmocněný NA či Komisí provádí předběžné nebo konečné hodnocení dopadů akce v porovnání s cíli dotčeného programu EU, zavazuje se příjemce, že NA, Komisi a/nebo osobám jimi zmocněným zpřístupní veškeré dokumenty nebo údaje, jež jim umožní úspěšně provést hodnocení, a udělí jim oprávnění nahlížet do dokumentů stanovená v článku 19.

ČLÁNEK 7 – POZASTAVENÍ REALIZACE AKCE ZE STRANY PŘÍJEMCE

- 7.1 Příjemce může požádat o pozastavení realizace akce, pokud ji znemožňují výjimečné okolnosti nebo by si její provedení vyžádalo nepřiměřené úsilí, zejména se jedná o případy vyšší moci. Neprodleně předloží Národní agentuře písemnou žádost o pozastavení akce s uvedením všech důvodů a podrobností pro pozastavení akce a s předpokládaným termínem pokračování akce.
- 7.2 Pokud není smlouva ukončena v souladu s článkem 13.2 a okolnosti dovolují pokračovat v realizaci akce, příjemce je povinen neprodleně informovat Národní agenturu a předložit požadavek dodatku ke smlouvě. To by mělo být učiněno v souladu s článkem 11, aby bylo stanoveno datum, kdy bude možné pokračovat v akci, rozšířit dobu trvání akce a učinit jakékoliv další změny, které by mohly být nezbytné pro změnu akce na základě nově přijatých podmínek.

ČLÁNEK 8 – VYŠŠÍ MOC

- 8.1 *Vyšší moci* se rozumí jakákoli nepředvídatelná výjimečná situace či událost mimo kontrolu smluvních stran, jež kterékoli z nich brání v plnění jakýchkoli jejich závazků vyplývajících z této smlouvy, nebyla zapříčiněna chybou nebo nedbalostí na jejich straně a prokáže se, že ji nelze překonat ani s vynaložením veškeré řádné péče. Smluvní strana, jež porušila své závazky, nemůže jako případ vyšší moci uplatňovat vady zařízení či materiálů nebo prodlení při jejich zajištění (pokud nebyly způsobeny případem *vyšší moci*), pracovní spory, stávky ani finanční obtíže.
- 8.2 Smluvní strana dotčená případem *vyšší moci* neprodleně vyrozumí druhou smluvní stranu doporučeným dopisem na doručenkou nebo odpovídajícím způsobem a uvede povahu příslušné události, pravděpodobnou délku trvání a předpokládané důsledky.
- 8.3 Žádná ze smluvních stran nebude odpovědná za porušení svých povinností vyplývajících z této smlouvy, pokud jim v jejich plnění brání případ *vyšší moci*. Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí, aby minimalizovaly jakoukoli škodu způsobenou případem *vyšší moci*.
- 8.4 Akce může být přerušena v souladu s článkem 7.

ČLÁNEK 9 – UZAVŘENÍ SUBKONTRAKTU

- 9.1 Pokud musí příjemce uzavřít smlouvy, aby mohl provést akci, a tyto smlouvy znamenají náklady pro akci v kapitole uznatelných přímých nákladů v odhadu rozpočtu, příjemce musí uzavřít smlouvu jen se zájemci nabízejícímu nejlepší výsledek za vynaložené prostředky; příjemce v tomto procesu zajistí, aby nedošlo ke střetu zájmů.
- 9.2 Smlouvy na subdodávky, o kterých hovoří článek 9.1, mohou být uděleny pouze v těchto případech:
- (a) mohou zajišťovat pouze provedení omezené části akce;
 - (b) uzavření smlouvy musí být ospravedlněno s ohledem na povahu akce a na to, co je nezbytné k její realizaci;
 - (c) příslušné úkoly musí být definovány v příloze I a související odhadované náklady musí být podrobně uvedeny v rozpočtu v příloze II;

- (d) jakékoli uzavření smlouvy v průběhu akce, pokud takto není uvedeno v původní žádosti o grant, musí předem písemně schválit NA;
- (e) příjemce si ponechá výhradní odpovědnost za provedení akce a za dodržování ustanovení této smlouvy. Příjemce musí převzít odpovědnost za to, že uzavře všechny nezbytné smlouvy tak, aby se subdodavatel pro účely této smlouvy vzdal všech svých práv ve vztahu k NA;
- (f) příjemce odpovídá za to, že podmínky platné pro příjemce podle článků 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10 a 19 Všeobecných podmínek smlouvy budou závazné i pro subdodavatele.

ČLÁNEK 10 – POSTOUPENÍ

- 10.1. Žádné pohledávky nebo nároky ve vztahu k NA nesmí být postoupeny nebo jinak převáděny.
- 10.2. Za výjimečných okolností, kdy to opravňuje situace, může NA schválit postoupení smlouvy nebo její části a související platby třetí straně, pokud o to písemně požádá příjemce a přiloží dostatečné odůvodnění. Pokud NA souhlasí, musí svůj souhlas oznámit písemně před provedením navrhovaného postoupení. Pokud shora uvedený souhlas neexistuje, nebo pokud nebyly dodrženy podmínky tohoto souhlasu, nebude postoupení ani platné, ani účinné a nebude mít žádný vliv na NA.
- 10.3. Za žádných okolností takové případné postoupení nezbavuje příjemce jeho závazků vůči NA.

ČLÁNEK 11 – UKONČENÍ PLATNOSTI SMLOUVY

11.1 Ukončení ze strany příjemce

V řádně odůvodněných případech může příjemce stáhnout svoji žádost o grant a ukončit platnost smlouvy kdykoli tím, že podá písemnou výpověď s výpovědní lhůtou 45 kalendářních dní a s uvedením důvodů, aniž by musel uhradit jakoukoli škodu. Pokud nejsou uvedeny žádné důvody, nebo NA důvody nepřijme, ukončení platnosti smlouvy ze strany příjemce je prohlášeno za nesprávné.

V takovém případě může NA požadovat plné nebo částečné vrácení případných zálohových plateb v souladu s článkem IV smlouvy a s důsledky vyplývajícími z ustanovení článku 11.4 Všeobecných podmínek.

Pokud se příjemce rozhodne odstoupit z partnerství a ukončit platnost smlouvy, musí o tomto ukončení neprodleně písemně informovat partnerský region.

11.2 Ukončení ze strany NA

NA se může rozhodnout smlouvu ukončit, aniž by musela ze své strany uhradit jakoukoli škodu za těchto okolností:

- (a) v případě změny právní, finanční, technické, organizační nebo vlastnické situace, která může podstatně ovlivnit smlouvu nebo zpochybnit rozhodnutí o udělení grantu;
- (b) pokud příjemce nesplní svoji podstatnou povinnost podle ustanovení smlouvy včetně jejích příloh;

- (c) v případě vyšší moci oznámeném v souladu s článkem 8 Všeobecných podmínek, nebo pokud byla akce pozastavena v důsledku výjimečných okolností oznámených v souladu s článkem 7 Všeobecných podmínek;
- (d) pokud je příjemce v úpadku (insolvenci), v nucené správě, ukončuje činnost, správu jeho záležitostí zajišťují soudy, uzavřel dohodu s věřiteli, pozastavil svoji obchodní činnost, je předmětem jiných podobných řízení v těchto záležitostech, nebo se nachází v podobné situaci vyplývající z podobných řízení na základě vnitrostátních zákonů nebo právních předpisů;
- (e) pokud má NA důkaz nebo vážné podezření, že příjemce, nebo spřízněný subjekt nebo osoba, se dopustil profesního pochybení;
- (f) pokud příjemce nesplnil povinnosti spojené s platbou příspěvků na sociální zabezpečení nebo platbou daní podle platných právních předpisů země, kde je usídlen;
- (g) pokud má NA důkaz nebo vážné podezření, že příjemce, nebo spřízněný subjekt nebo osoba, byl zapojen do podvodu, dopustil se úplatkářství, byl členem zločinné organizace nebo se účastnil jiné nezákonné činnosti poškozující finanční zájmy EU;
- (h) pokud má Národní agentura důkaz nebo vážné podezření, že příjemce, nebo spřízněný subjekt nebo osoba, se dopustil závažných chyb, nesrovnalostí nebo podvodu v postupu udělování grantu nebo při využívání grantu;
- (i) pokud příjemce předloží nepravdivé prohlášení nebo předkládá zprávy neodpovídající skutečnosti s cílem získat grant podle této smlouvy;
- (j) pokud partnerství přestane existovat v důsledku odstoupení partnerského regionu (srov. čl.11.1 „Ukončení ze strany příjemce“).
- (k) v případě, že NA získá důkaz, že se příjemce dopustil systémových nebo opakujících se chyb, nepoctivého jednání, podvodu nebo porušení závazků vyplývajících z jiných grantů financovaných Evropskou Unií nebo Evropským společenstvím pro atomovou energii, které byly příjemci přiděleny za podobných podmínek, (a) za předpokladu, že tyto chyby, nepoctivé jednání, podvod nebo porušení závazků měly závažný dopad na tento grant.

V případech uvedených pod body (e), (g) a (h) výše je spřízněnou osobou kterákoli fyzická osoba zmocněná k zastupování, rozhodování nebo kontrole ve vztahu k příjemci. Spřízněným subjektem je zejména jakýkoli subjekt splňující kriteria stanovená v čl. 1 sedmé směrnice Rady č. 83/349/EHS ze dne 13. června 1983.

11.3 Postup ukončení platnosti smlouvy

Postup se zahajuje doporučeným dopisem a potvrzením o jeho převzetí nebo podobným dokladem.

V případech uvedených v bodech (a), (b), (d), (e), (g) a (h) čl 11.2 má příjemce 30 kalendářních dnů na předložení svých připomínek a přijetí opatření nezbytných pro nápravu a zajištění dalšího plnění svých povinností podle této smlouvy. Pokud NA nepotvrdí písemně přijetí těchto připomínek do 30 kalendářních dnů od jejich převzetí a akceptací nápravy, pokračuje dále proces ukončování smlouvy.

V případě stanovení výpovědní lhůty NA dojde k ukončení platnosti smlouvy na konci výpovědní lhůty, která začíná v den, kdy bylo doručeno oznámení o rozhodnutí NA ukončit platnost smlouvy.

Pokud není stanovena NA jiná výpovědní lhůta, je-li podána výpověď smlouvy z důvodů uvedených v bodech (c), (f), (i) a (j) čl. 11.2 Všeobecných podmínek, je smlouva ukončena v den následující po dni převzetí oznámení o rozhodnutí NA ukončit platnost smlouvy.

11.4 Dopady ukončení smlouvy

V případě ukončení smlouvy se platby NA omezují na uznané skutečné náklady vzniklé příjemci do data ukončení smlouvy v souladu s čl. 17 Všeobecných podmínek. Náklady spojené se závazky, které nejsou splatné před ukončením smlouvy, nebudou zohledněny.

Příjemce bude mít 45 kalendářních dnů od data ukončení smlouvy oznámeného ze strany NA na zpracování žádosti o doplatek v souladu s čl. 15.4. Pokud v tomto období nebude žádná žádost o doplatek doručena, NA nebude proplácet výdaje vzniklé příjemci do data ukončení platnosti smlouvy a vyžádá si zpět všechny platby, pokud jejich využití nebylo doloženo v závěrečné zprávě, kterou NA vyžaduje a schvaluje.

Uplatněním výjimky neproplatí NA na konci výpovědní lhůty uvedené v čl. 11.3, kdy NA ukončí platnost smlouvy, protože příjemce nepředložil závěrečnou zprávu v termínu stanoveném v článku IV.2 a příjemce stále nesplnil své povinnosti v průběhu dvou měsíců od upomínky zaslané NA, NA neproplatí příjemci výdaje vzniklé do data, kdy akce skončila, a vyžádá si zpět všechny finanční prostředky zatím proplacené příjemci ve formě zálohy.

Uplatněním výjimky v případě nesprávného ukončení platnosti smlouvy ze strany příjemce nebo ukončení ze strany NA z důvodů uvedených v bodech (a), (e), (g), (h) nebo (i) čl. 11.2. může NA požadovat částečné nebo úplné vrácení již vyplacených částek podle smlouvy na základě zpráv schválených NA, a to v poměru k závažnosti daného pochybení a po tom, co má příjemce možnost předložit své připomínky.

ČLÁNEK 12 – FINANČNÍ SANKCE

- 12.1. Podle finančního nařízení platného pro všeobecný rozpočet EU musí příjemce, který prokazatelně vážně porušil své povinnosti, zaplatit pokutu ve výši 2 % a 10 % hodnoty příslušného grantu, a to s ohledem na zásadu poměrnosti.
- 12.2. Tato sazba může být zvýšena na 4 % a 20 % v případě, že porušení se bude opakovat v pěti letech následujících po prvním porušení.
- 12.3. V případě, že příjemce předloží nepravdivé prohlášení v souvislosti s paušální částkou, může NA uložit povinnost zaplatit pokutu ve výši až 50 % z celkové částky paušálního financování.

- 12.4. Příjemce obdrží písemné oznámení o všech případných rozhodnutích NA týkajících se těchto finančních sankcí.

ČLÁNEK 13 – DODATKY

- 13.1 Veškeré změny podmínek grantu musí být provedeny ve formě písemného dodatku. Žádná ústní dohoda není pro smluvní strany v tomto smyslu závazná.
- 13.2 Účelem ani účinkem dodatku nesmí být provedení změn smlouvy, jež by mohly zpochybnit rozhodnutí o udělení grantu nebo by mohly vést k nerovnému zacházení s žadateli.
- 13.3 Jestliže žádost o změnu předkládá příjemce, musí ji zaslat NA v dostatečném předstihu před datem, kdy má nabýt účinnosti, v každém případě nejpozději jeden měsíc před datem ukončení akce, s výjimkou případů řádně odůvodněných příjemcem a uznaných NA.

ČÁST B – FINANČNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 14 – UZNATELNÉ NÁKLADY

14.1 Za uznatelné náklady akce se považují náklady skutečně vzniklé příjemci a splňující tato kritéria:

- vznikly během trvání akce v souladu ustanovením článku II.2. smlouvy, s výjimkou nákladů souvisejících se závěrečnými zprávami a potvrzeními o závěrečných účtech akce a příslušných dokladech;
- jsou spojeny s předmětem smlouvy a jsou uvedeny v předpokládaném celkovém rozpočtu akce;
- jsou nezbytné pro realizaci akce, která je předmětem grantu;
- jsou identifikovatelné a ověřitelné, jsou uvedeny v účetnictví příjemce a určeny v souladu s platnými účetními standardy země, kde je příjemce usazen (sídlo, bydliště) a v souladu s obvyklými účetními postupy příjemce;
- jsou v souladu s požadavky platných daňových zákonů a předpisů sociálního zabezpečení;
- jsou rozumné, odůvodněné a splňují požadavky zdravého finančního řízení, zejména v souvislosti s hospodárností a účelností.

Financování uznatelných nákladů z grantu EU může mít tyto formy, podle kategorií nákladů a v souladu s ustanoveními obsaženými ve Zvláštních podmínkách smlouvy:

- náhrada určené části uznatelných skutečně vzniklých nákladů;
- paušální částky;
- paušální financování ve formě sazeb jednotkových nákladů nebo pevným procentem.

Postupy vnitřního účetnictví a auditu u příjemce musí umožňovat srovnání nákladů a příjmů uváděných v souvislosti s akcí s odpovídajícími účetními výkazy a podpůrnými doklady.

14.2 Uznatelné přímé náklady na akci jsou ty náklady, které při zohlednění řádných podmínek pro uznatelnost stanovených v článku 14.1 jsou průkazně konkrétními náklady souvisejícími s realizací akce a které mohou být účtovány přímo na akci. Takto uznatelné jsou zejména tyto přímé náklady, pokud splňují kritéria stanovená v předcházejícím odstavci:

- náklady na zaměstnance vyčleněné na akci sestávající ze skutečných platů plus příspěvky na sociální zabezpečení a dalších ze zákona vyplývajících nákladů v odměně za předpokladu, že nepřesáhnou průměrné sazby odpovídající obvyklé politice příjemce v oblasti odměňování. Odpovídající mzdové náklady za zaměstnance národních institucí jsou uznatelné, pokud se vztahují k nákladům na činnosti, které vznikly příslušnému veřejnému úřadu a které by nevznikly, pokud by příslušný projekt nebyl realizován;
- cestovné a diety pro zaměstnance zúčastňující se akce za předpokladu, že jsou v souladu s obvyklou praxí příjemce u těchto nákladů nebo nepřekračují tarify, které Komise každoročně schvaluje;

- náklady za nákup vybavení (nového nebo použitého) za předpokladu, že je odepisován v souladu s daňovými a účetními zákony platnými pro příjemce a že jsou obecně přijímány pro položky tohoto druhu. NA může zohlednit pouze tu část odpisů vybavení, která souvisí s trváním akce a skutečným využíváním vybavení pro účely akce s výjimkou případů, kdy povaha a/nebo kontext jeho použití odůvodňuje jiný přístup ze strany NA;
 - náklady na spotřební materiál a dodávky za předpokladu, že jsou prokazatelné a určené pro akci;
 - náklady vzniklé z jiných smluv, které uzavřel příjemce za účelem provedení akce, za předpokladu, že jsou splněny podmínky uvedené v článku 9;
 - náklady vzniklé přímo v důsledku požadavků vyplývajících ze smlouvy (zveřejňování informací, konkrétní hodnocení akce, audity, překlady, reprodukce, atd.) včetně nákladů na veškeré finanční služby (zejména náklady na finanční garance).
- 14.3 Uznatelné nepřímé náklady na akci jsou náklady, které při zohlednění řádných podmínek pro uznatelnost stanovených v článku 14.1 jsou průkazně konkrétními náklady souvisejícími s realizací akce a které mohou být účtovány přímo na akci, ale které může určit a odůvodnit příjemce za použití svého účetního systému jako náklady vzniklé v souvislosti s přípustnými přímými náklady na akci. Nesmí zahrnovat žádné uznatelné přímé náklady.
- Odchylně od článku 14.1 mohou být nepřímé náklady vzniklé při realizaci akce uznatelné u paušální platby stanoveny do výše maximálně 7% z celkových uznatelných přímých nákladů. Pokud to u paušálního financování ve vztahu k nepřímým výdajům umožňuje článek III.2 smlouvy, není nutné předkládat účetní doklady.
- 14.4 Následující náklady nebudou považovány za uznatelné:
- výnos z kapitálu;
 - poplatky za úvěry, půjčky a podobné poplatky;
 - rezervy na ztráty a potenciální budoucí závazky;
 - dlužný úrok;
 - pochybné pohledávky;
 - kurzovní ztráty;
 - DPH, pokud příjemce nedokáže doložit, že není schopen ji získat zpět podle platných vnitrostátních zákonů;
 - náklady deklarované příjemcem a pokryté v rámci jiné akce nebo pracovním programem, které získaly grant EU;
 - nadměrné nebo nezodpovědné výdaje.
- 14.5 Příspěvky v naturáliích nelze považovat za uznatelné náklady. Nicméně NA může schválit, pokud to považuje za nutné nebo vhodné, že spolufinancování akce uvedené v článku III.3 má být provedeno zcela nebo částečně příspěvky v naturáliích. V tomto případě nesmí vyčíslená hodnota takového příspěvku překročit:

- náklady třetích stran skutečně vzniklé a doložené účetními doklady, které takto přispěly příjemci bezplatně, ale nesou související náklady;
- náklady obvykle přijatelné na daném trhu u příspěvku tohoto typu, kdy nejsou žádné vzniklé náklady.

Příspěvků souvisejících s budovami se tato možnost nebude týkat.

V případě spolufinancování v naturáliích bude určena finanční hodnota příspěvku a stejná částka bude uvedena v nákladech na akci jako neuznatelný náklad a v dokladech k akci jako spolufinancování v naturáliích. Příjemce se zavazuje získat tyto prostředky tak, jak stanoví smlouva.

- 14.6 Odchylně od článku 14.3 nebudou nepřímé náklady uznatelnými v rámci grantu udělenému příjemci, který již v dotčeném období využívá operační grant od NA nebo Komise.

ČLÁNEK 15 – ŽÁDOST O PLATBU

Platby budou provedeny v souladu s článkem IV Zvláštních podmínek.

15.1 Zálohové platby

Záměrem zálohového financování je poskytnout příjemci hotovost.

V případě, že výše grantu přesáhne 60 000 EUR, může Národní agentura požádat příjemce, aby předložil finanční záruku od banky nebo finanční instituce usídlené v jednom z členských států EU.

Tento ručitel bude figurovat jako ručitel, který bude vyzván k plnění jako první a který nebude požadovat od NA, aby přednostně postihla hlavního dlužníka (příjemce).

Finanční garance zůstane v platnosti do okamžiku, kdy platby NA dosáhnou podílu z celkového grantu stanoveného pro zálohovou platbu. NA zaručí ukončení této záruky do 30 dnů po tomto datu.

15.2 Další zálohové platby

V případech, kdy jsou zálohové platby rozděleny do splátek, může příjemce požádat o další zálohovou platbu, jakmile vyčerpá předchozí splátku stanovenou v článku IV o dalším zálohovém financování. K žádosti musí být přiloženy tyto doklady:

- podrobný výkaz skutečně vzniklých uznatelných nákladů;
- pokud tak stanoví článek IV, finanční záruku v souladu s článkem 15.1;
- pokud tak stanoví článek IV, osvědčení finančních výkazů akce a příslušných dokladů, které zpracoval akreditovaný auditor, nebo v případě veřejných orgánů, kompetentní a nezávislý státní zaměstnanec;
- další dokumenty dokládající tuto žádost, které mohou být vyžadovány jako podklad pro žádost o další zálohové financování.

Dokumenty související se žádostí o platbu musí být sestaveny v souladu s příslušnými ustanoveními článku V a příloh.

15.3 Průběžné platby

Neuplatňuje se.

15.4 Platba doplatku

Platba doplatku, kterou nelze opakovat, bude provedena po skončení akce na základě skutečného plnění a skutečně vzniklých nákladů pro příjemce při realizaci akce. Může mít formu vratky, kdy celková částka předchozích plateb je vyšší, než celková výše grantu určená v souladu s článkem 17.

Do stanoveného termínu uvedeného v článku IV předloží příjemce žádost o výplatu doplatku a k žádosti přiloží tyto dokumenty:

- Závěrečnou zprávu o provedení akce;
- závěrečné finanční výkazy o skutečně vzniklých uznatelných nákladech podle struktury odhadovaného rozpočtu, které odůvodňují žádost o financování vyjádřené jako procento skutečně vzniklých uznatelných nákladů;
- kvalitativní a kvantitativní informace nutné pro určení a odůvodnění požadovaného financování ve formě paušálů nebo plateb podle tabulek jednotkových nákladů na základě skutečné realizace akce, pokud je vůbec lze uplatnit podle článku III.3;
- souhrnný seznam skutečných účetních dokladů o výdajích při akci;
- pokud tak vyžaduje článek IV, osvědčení finančních výkazů a příslušných dokladů k akci od schváleného auditora nebo, v případě veřejných orgánů, od kompetentního a nezávislého státního úředníka. Osvědčení bude dokladem o tom, že náklady mohou být považovány za uznatelné v souladu se smlouvou, že byly uplatněny všechny příjmy a že žádost je doložena všemi požadovanými doklady, které mohou být zkontrolovány.

Dokumenty přiložené k žádosti o platbu musí být vypracovány v souladu s ustanoveními článku IV a s přílohami. Příjemce musí výslovně prohlásit, že informace obsažené v jeho žádosti o platbu jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Osvědčí, že vzniklé náklady lze považovat za uznatelné v souladu se smlouvou, že jsou přiznány všechny stvrzenky a že tato žádost o platbu je odůvodněna příslušnými doklady, které je možné zkontrolovat.

Po přijetí dokumentů bude mít NA lhůtu určenou v článku IV, aby:

- schválila závěrečnou zprávu o realizaci akce;
- vyzvala příjemce k předložení příslušných dokladů nebo dalších informací, které považuje za nutné pro schválení zprávy;
- odmítla zprávu a vyžádala si předložení nové zprávy.

Pokud nepřijde v uvedeném termínu písemná odpověď od NA k posouzení uvedeném výše, bude zpráva považována za schválenou. Schválení zprávy přiložené k žádosti o platbu neznámá uznání jejich oprávněnosti, úplnosti nebo správnosti uvedených v prohlášení nebo informací.

Žádosti o doplňující informace nebo o novou zprávu dostane příjemce písemně.

Pokud se vyžadují doplňující informace nebo nová zpráva, bude termín pro posouzení prodloužen o čas nezbytný pro získání těchto informací. Příjemce bude informován o tomto požadavku a o prodloužení termínu pro posouzení formálním dokumentem. Příjemce bude mít termín stanovený v článku IV k předložení požadovaných informací nebo dokumentů.

Prodloužení lhůty ke schválení zprávy může znamenat opoždění platby o odpovídající dobu.

V případě odmítnutí zprávy a požadavku na předložení nové zprávy platí schvalovací postup popsany v tomto článku.

V případě opakovaného odmítnutí zprávy si NA vyhrazuje právo ukončit platnost smlouvy podle článku 11.2(b).

ČLÁNEK 16 – VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ O PLATBÁCH

16.1 Platby provede NA v EUR. Případné převody skutečných nákladů na EUR budou prováděny v denním kurzu zveřejňovaném v Úředním věstníku EU. Pokud to nebude možné, pak v měsíčním zúčtovacím kurzu stanoveným Komisí a zveřejněným na jejich internetových stránkách v den, kdy NA vydala platební příkaz, pokud Zvláštní podmínky smlouvy neobsahují konkrétní ustanovení.

16.2

Národní agentura může všem příjemcům kdykoli během provádění dohody pozastavit platby předběžného financování, průběžné platby či vyplácení zůstatku nebo tyto platby předběžného financování, průběžné platby či vyplácení zůstatku může pozastavit jednomu či několika příjemcům:

- (a) pokud má Národní agentura doklady o tom, že příjemce se v rámci postupu přidělování grantu nebo během jeho plnění dopustil významných chyb, nesrovnalostí či podvodů, nebo pokud příjemce neplní své povinnosti, které mu ukládá dohoda;
- (b) pokud má Národní agentura doklady o tom, že příjemce se dopouštěl systematických a opakovaných chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušování povinností v rámci jiných grantů financovaných Uníí nebo Evropským společenstvím pro atomovou energii, které byly tomuto příjemci přiděleny za podobných podmínek, pakliže tyto chyby, nesrovnalosti, podvody či porušování povinností měly na tento grant významný dopad; nebo
- (c) pokud má Národní agentura podezření, že se příjemce v rámci postupu přidělování grantu nebo během jeho plnění dopustil významných chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností, a potřebuje prověřit, zda k nim skutečně došlo.

Národní agentura před pozastavením plateb o tomto svém úmyslu příjemce oficiálně vyrozumí, přičemž uvede důvody jejich pozastavení a v případech uvedených pod písm. a) a b) prvního pododstavce sdělí rovněž podmínky nezbytné pro obnovení plateb. Příjemce se vyzve k tomu, aby do 30 kalendářních dnů od obdržení tohoto vyrozumění sdělil své připomínky.

Pokud se Národní agentura po zvážení připomínek předložených příjemcem rozhodne, že postup pozastavení plateb ukončí, oficiálně o tom vyrozumí příslušného koordinátora.

Pokud příjemce žádné připomínky nepředložil nebo pokud se Národní agentura i přesto, že příjemce připomínky předložil, rozhodne postup pozastavení plateb uplatnit, může platby pozastavit tím, že o tom oficiálně vyrozumí příjemce, uvede důvody tohoto pozastavení a v případech uvedených pod písm. a) a b) prvního pododstavce sdělí podmínky rozhodné pro obnovení plateb nebo v případech uvedených pod písm. c) prvního pododstavce sdělí orientační datum ukončení nezbytné kontroly.

Pozastavení plateb nabývá účinnosti k datu, kdy Národní agentura uvedené vyrozumění odešle.

Aby mohlo dojít k obnovení plateb, musí příjemce co nejdříve splnit podmínky, o nichž byl vyrozuměn, přičemž o veškerých pokrocích, jichž v tomto směru dosáhl, informuje Národní agenturu.

Jakmile Národní agentura dojde k závěru, že podmínky pro obnovení plateb byly splněny nebo byla provedena nezbytná kontrola včetně inspekci přímo na místě, oficiálně o tom vyrozumí příslušného koordinátora.

Během období, kdy jsou platby pozastaveny, a aniž je dotčeno právo pozastavit provádění činnosti v souladu s čl. 7 odst. 1 nebo ukončit dohodu nebo účast příjemce v souladu s čl. 11 odst. 1 a čl. 11 odst. 2, není příjemce oprávněn k podávání jakýchkoli žádostí o platby a podklady.

Příslušné žádosti o platby a podklady lze podávat ihned po obnovení plateb nebo mohou být součástí první žádosti o vyplacení splatné částky po obnovení plateb v souladu s harmonogramem stanoveným v článku IV

- 16.3 Po uplynutí lhůty pro platbu stanovené v článku IV, bez podezření a předsudků podle článku 16.2, má příjemce nárok na úroky ze zpožděné platby podle sazby uplatňované Evropskou centrální bankou na její hlavní refinanční operace v EUR plus tři a půl bodu; Použije se referenční sazba se zvýšením (3,5 bodu), která platí v první den měsíce určeného pro závěrečnou platbu zveřejněného v řadě C Úředního věstníku EU. Toto ustanovení neplatí pro příjemce grantu, kteří jsou veřejným orgánem členského státu EU.

Úroky za pozdní platbu budou pokrývat období od splatnosti platby, nikoli včetně, po datum platby definovaného v článku 16.1, včetně. Úrok nebude považován za příjem pro akci pro účely určení konečné výše grantu ve smyslu článku 17.4. Pozastavení platby ze strany NA nesmí být považováno za opožděnou platbu.

Výjimečně v případě, kdy je úrok vypočítávaný v souladu s ustanoveními prvního a druhého odstavce tohoto článku nižší nebo rovný 200 EUR, bude vyplacen příjemci pouze na vyžádání do dvou měsíců od obdržení platby.

- 16.4 NA odečte úrokový výnos ze zálohového financování přesahující 50 000 EUR, tak jak stanoví článek IV, z doplatku částky, která příjemci náleží. Úrok nebude považován za příjem pro akci ve významu článku 17.4.

Pokud zálohové platby převýší 750.000 EUR na jednotlivou smlouvu na koci finančního roku, bude úrok získáván zpět za každé účetní období. S ohledem na rizika spojená s řízením prostředí a povahy akcí, které NA financuje, může NA nejméně jednou ročně získat zpět úrok vytvořený ze zálohového financování nižšího než 750.000 EUR.

Pokud úrok vynáší více, než stanoví bilanční suma, na kterou má příjemce nárok podle článku 15.4, nebo který je vytvořen ze zálohového financování zmiňovaného v předcházejících odstavcích tohoto článku, může ho NA získat zpět v souladu s článkem 18.

Výnos z úroku ze zálohových plateb vyplacených členskému státu nepřísluší NA.

- 16.5 Do 30 kalendářních dnů od oznámení NA o konečné výši grantu určující platbu doplatku nebo výzvy k vrácení podle článku 17, nebo pokud tak neučiní do termínu, kdy byl doplatek obdržen, může příjemce požádat o písemné informace o konečném grantu s uvedením důvodů případného neschválení požadované výše. Po tomto termínu již nebudou tyto žádosti zohledněny. NA je povinna opovědět písemně do 30 kalendářních dnů po termínu obdržení žádosti o informace s uvedením důvodů pro odpověď.

Tento postup nenarušuje právo příjemce na odvolání proti rozhodnutí NA v souladu s článkem VIII. Podle podmínek právního řádu EU v této oblasti musí být toto odvolání podáno do 30 kalendářních dnů od oznámení rozhodnutí příjemci nebo, pokud se tak nestane, po termínu, kdy se příjemce dozvěděl o tomto rozhodnutí.

ČLÁNEK 17 – STANOVENÍ KONEČNÉ VÝŠE GRANTU

- 17.1 Aniž by byly popřeny informace získané dodatečně podle článku 19, NA schválí částku doplatku, kterou dostane příjemce na základě dokladů uvedených v článku 15.4., které schválila.
- 17.2 Celková částka, kterou vyplatí NA příjemci, nesmí za žádných okolností přesáhnout maximální částku grantu stanovenou v článku III.1, ani kdyby celkové skutečné uznatelné náklady překročily odhadované celkové uznatelné náklady uvedené v článku III.1.
- 17.3 Pro uznatelné náklady na základě stanoveného procenta, pokud jsou skutečné uznatelné náklady při skončení akce nižší než odhadované celkové náklady akce, omezí se příspěvek NA na částku získanou na základě žádosti o grant od EU a příspěvek NA bude omezen na procentní část částky získané na základě žádosti o grant EU podle článku III.2 ve vztahu ke skutečným uznatelným nákladům schváleným NA. U uznatelných nákladů financovaných z paušálních částek bude příspěvek NA určen podle používaných vzorců s ohledem na probíhající realizaci akce.

Příspěvek NA k uznatelným nákladům financovaným paušální částkou nebo paušální sazbou ve formě jednotkových nákladů je vždy omezen konkrétním limitem (stropem) stanoveným v článku III.1. Pokud nejsou při skončení akce naplněny konkrétní podmínky nebo důvody pro poskytnutí tohoto příspěvku, nebo jsou splněny pouze částečně, NA vezme zcela zpět nebo sníží svůj příspěvek podle skutečného rozsahu naplnění podmínek nebo požadavků.

- 17.4 Příjemce tímto souhlasí, že grant bude omezen na částku nezbytnou pro vyvážení příjmů a výdajů akce a za žádných okolností pro něj nebude znamenat zisk.

Ziskem se rozumí jakýkoli přebytek v celkových skutečných příjmech přiřaditelných k akci v porovnání s celkovými skutečnými náklady akce. Uskutečněné příjmové doklady, které mají být zohledněny, budou ty, které jsou zjištěny, vznikly nebo byly potvrzeny v den, kdy příjemce sestavuje žádost o doplatek finančních prostředků

kromě EU grantu, ke kterému bude přičtena výše grantu určená podle zásad stanovených v článku 17.2 a 17.3. Pro účely tohoto článku budou zohledněny pouze náklady zahrnuté v kategoriích uvedených ve schváleném rozpočtu uvedeném v článku III.1 a v příloze II; neuznatelné náklady musí být vždy hrazeny z prostředků jiných, než jsou prostředky EU.

Veškeré přebytky tímto způsobem stanovené budou ve stejné výši odečteny od celkové výše grantu.

- 17.5 Bez omezení práva na ukončení platnosti smlouvy podle článku 11 a bez omezení práva NA uplatnit sankce uvedené v článku 12, může NA v případě, že akce není realizována nebo je realizována špatně, částečně nebo pozdě, snížit původně udělený grant v souladu se skutečnou realizací akce za podmínek stanovených v této smlouvě.
- 17.6 Na základě výše konečné platby určené tímto způsobem a celkové výše již vyplacených částek podle této smlouvy stanoví NA výši doplatku, tedy částku stále dlužnou příjemci. Tam, kde souhrnná částka již proplacených plateb převyšuje výši konečného grantu, vydá NA výzvu k vrácení přeplatku.

ČLÁNEK 18 – ZPĚTNÉ ZÍSKÁNÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ

- 18.1 Vznikne-li v souladu s podmínkami smlouvy povinnost navrácení určité částky, zaplatí dotyčný příjemce tuto částku Národní agentuře.

Národní agentura před navrácením této částky oficiálně vyrozumí dotyčného příjemce o svém úmyslu získat neoprávněně vyplacenou částku zpět, přičemž uvede výši dlužné částky a důvody pro její navrácení a vyzve příjemce, aby k tomu ve stanovené lhůtě sdělil své připomínky.

Pokud příjemce žádné připomínky nepředložil nebo pokud se Národní agentura i přesto, že příjemce připomínky předložil, rozhodne postup pro zpětné získání plateb uplatnit, může svůj požadavek, aby platba byla vrácena, oficiálně potvrdit tím, že příjemci zašle oznámení o dluhu (příkaz k vratce), v němž uvede podmínky a datum jeho splacení.

- 18.2 Pokud příjemce nezaplatí v termínu určeném NA, bude k dlužné částce přičítán úrok z prodlení určený podle článku 16.3. Úrok z prodlení z dlužné částky se bude účtovat za období ode dne následujícího po datu splatnosti do data, kdy NA obdrží celou dlužnou částku, včetně tohoto dne.

Případné částečné platby budou použity nejprve na uhrazení poplatků a úroku z prodlení a teprve poté na úhradu dlužné částky.

- 18.3 Pokud nebude platba provedena v příslušném termínu, částky dlužné NA mohou být získávány tak, že budou odečteny od částek, které mají ještě být vyplaceny příjemci ze strany NA poté, co bude příjemce informován o záležitosti doporučeným dopisem (tzv. zápočet), s potvrzením příjmu nebo podobným způsobem, nebo použitím finanční záruky poskytnuté v souladu s článkem 15.1. Ve výjimečných případech odůvodněných nezbytností zajistit finanční zájmy EU může NA získat dlužnou částku zápočtem ještě před řádným termínem splatnosti pohledávek. Předběžný souhlas příjemce nebude vyžadován.
- 18.4 Bankovní poplatky spojené se zpětnou platbou částek dlužných NA zaplatí pouze příjemce.

- 18.5 Příjemce je srozuměn s tím, že nesplnění žádosti o zpětnou platbu příslušné částky, může vést k tomu, že NA na něj podá trestní oznámení v souladu s vnitrostátními právními předpisy, zejména trestním zákonem a trestním řádem.

ČLÁNEK 19 – KONTROLY A AUDITY

- 19.1 Příjemce se zavazuje poskytnout veškeré podrobné informace včetně informací v elektronické podobě požadované NA, Komisí nebo jakýmkoli jiným nezávislým subjektem zmocněným NA nebo Komisí za účelem ověření řádného provádění akce a plnění příslušných ustanovení smlouvy.
- 19.2 Příjemce zpřístupní NA a Komisi po dobu pěti let od data zaplacení doplatku veškeré originální dokumenty týkající se smlouvy, zejména účetní a daňové záznamy, nebo, ve výjimečných a řádně odůvodněných případech, ověřené kopie originálních dokumentů týkajících se smlouvy, a to na jakémkoli vhodném médiu zaručujícím jejich integritu, v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy.
- 19.3 Příjemce uznává, že NA, státní orgán provádějící dohled nad NA nebo Komise mohou provést audit využití prostředků z grantu, a to přímo prostřednictvím svých zaměstnanců nebo prostřednictvím jakéhokoli nezávislého subjektu zmocněného provést audit jejich jménem. Tyto audity mohou být provedeny v době plnění smlouvy do zaplacení doplatku a po dobu pěti let od zaplacení doplatku. Na základě zjištění vyplývajících z auditu může Národní agentura případně rozhodnout o povinnosti vrátit prostředky z grantu.
- 19.4 Pokud kontrola akce financované paušálními částkami odhalí, že se akce neuskutečnila a že příjemce obdržel neoprávněnou platbu, má NA právo požadovat navrácení paušální částky. Pokud příjemce učinil klamné prohlášení, může NA vyžadovat sankce v souladu s Článkem 12 Všeobecných podmínek.
- 19.5 Příjemce se zavazuje udělit zaměstnancům NA a Komise, jakož i externím zaměstnancům zmocněným NA nebo Komisí, právo přístupu do příslušných lokalit a prostor, kde je akce prováděna, a ke všem informacím, zahrnujícím i informace v elektronické podobě, potřebným k provedení takových auditů.
- 19.6 Na základě nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 může Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) provést šetření na místě a kontroly v souladu s postupy stanovenými právními předpisy EU o ochraně finančních zájmů EU proti podvodu a jiným nesrovnalostem. Na základě zjištění vyplývajících z kontroly může NA případně rozhodnout o povinnosti vrátit prostředky z grantu.
- 19.7 Evropskému účetnímu dvoru přísluší stejná práva jako NA, zejména právo přístupu k dokumentům souvisejícím s kontrolami a audity.



PARTNERSTVÍ COMENIUS REGIO

**ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA
pro partnerství schválená v roce 2012**

(období čerpání grantu 1. 8. 2012 – 31. 7. 2014)

Zašlete prosím tuto zprávu, řádně vyplněnou a podepsanou, na adresu své Národní agentury **nejpozději do 30. září 2014**. Zpráva je zároveň Vaší žádostí o vystavení doplatku grantu. Podrobné informace o způsobu výpočtu konečné výše grantu naleznete v Příloze IV Vaší Grantové smlouvy.

Zprávu je nutné zaslat **v českém jazyce poštou** na adresu Národní agentury pro evropské vzdělávací programy a také **elektronicky** na e-mail konzultanta Partnerství Comenius Regio.

Otázky v **Oddílu A** a Publikovatelná souhrnná zpráva v **Oddílu C** se týkají partnerství jako celku. Zapojené instituce se dohodnou na jejich jednotném obsahu. Oddíl B se týká pouze zapojených institucí na české straně.

DŘÍVE NEŽ ZAČNETE ZÁVĚREČNOU ZPRÁVU VYPLŇOVAT, PŘEČTĚTE SI PROSÍM POZORNĚ PŘILOŽENÉ POKYNY K JEJÍMU VYPRACOVÁNÍ

Všeobecné informace

Grantová smlouva č.:	
Název partnerství:	
Vaše instituce je:	<input type="checkbox"/> koordinátorem <input type="checkbox"/> partnerem

Jméno vaší instituce (příjemce):
Adresa:
Telefon:
Jméno a příjmení kontaktní osoby:
Telefon:
E-mail:
Země/region:

Partnerská hlavní organizace (příjemce):

Partnerská země/region:

Došlo ke změně ve složení partnerů, ať už ve vašem nebo partnerském regionu (přistoupení nebo odstoupení instituce/organizace)? Pokud ano, popište tuto změnu a uveďte důvody.

ODDÍL A (týká se partnerství jako celku)

1. CÍLE A VÝSLEDKY PARTNERSTVÍ

1.1. Cíle partnerství

Popište, do jaké míry bylo dosaženo cílů partnerství, uvedených ve Vaší žádosti (bod C.2)?

--

1.2. Aktivity, výstupy / výsledky partnerství

Popište hlavní aktivity a výstupy / výsledky Vašeho partnerství.

a) hlavní aktivity

b) výstupy / výsledky

1.3. Rozdělení úloh

Popište rozdělení úloh mezi zapojené regiony.

--

1.4. Spolupráce a komunikace

Popište, jak probíhala spolupráce a komunikace mezi zapojenými regiony a jednotlivými aktéry partnerství.

--

1.5. Dopad partnerství

Uved'te, zda partnerská spolupráce a její výsledky vykazaly dopad na zapojené osoby, instituce (obce / kraje, školy, další organizace), místní komunitu, další cílové skupiny nezapojené přímo do partnerství

a) zapojené osoby

b) zapojené instituce

c) místní komunita

d) další cílové skupiny

1.6. Evropská přidaná hodnota

Popište evropskou přidanou hodnotu partnerství a také to, jak partnerství posílilo a v budoucnosti posílí evropskou spolupráci v oblasti školního vzdělávání v zapojených regionech.

2. EVALUACE A MONITORING

Popište způsob monitorování a evaluace průběhu a dopadu partnerství (např. pravidelná evaluační setkání, dotazníky pro účastníky, atd.) a hlavní závěry a následky monitoringu a evaluace.

3. DISEMINACE A VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ - UDRŽITELNOST

Popište diseminaci výsledků partnerství <u>na evropské úrovni</u>.
Existují konkrétní výsledky a výstupy Vašeho partnerství, které by mohly být využity v jiných zemích?
Plánujete do budoucna pokračovat v partnerské spolupráci? Pokud ano, jakým způsobem?

4. PROBLÉMY

S jakými problémy jste se setkali v průběhu realizace partnerství a jakým způsobem byly (vy)řešeny?

ODDÍL B (týká se pouze Vašeho regionu)

5. KVANTITATIVNÍ ÚDAJE

A. Mobility: Do tabulky vyplňte celkové počty účastníků mobilit za Váš region:

Účastníci mobilit		
	Ženy	Muži
Celkový počet zástupců regionu (krajského či obecního úřadu)		
Celkový počet učitelů, zaměstnanců škol		
Celkový počet žáků (<i>pokud se účastnili</i>)		
Celkový počet zástupců dalších partnerů		
Celkový počet zástupců organizací, které nejsou přímo zapojeny do projektových aktivit*		
Celkem:		
Z toho osob se speciálními potřebami		
Doprovázející osoby (v případě zapojení osob se speciálními potřebami do mobilit)		

* Za podmínky předchozího souhlasu ze strany Národní agentury

B. Témata: Do tabulky uveďte hlavní tematické oblasti, kterých se partnerství týkalo. Uveďte maximálně 3 témata v pořadí dle důležitosti. (Použijte témata uvedená v Příloze 1. V případě potřeby doplňte vlastní.)

Témata partnerství		
	Kód	Název
1.		
2.		
3.		

6. AKTIVITY PARTNERSTVÍ

Jaké aktivity (kromě mobility) byly realizovány Vaším regionem?

Datum	Popis aktivity	Zapojení partneri

(V případě potřeby přidejte další řádky)

Byly realizovány veškeré plánované aktivity? Pokud ne, uveďte, které aktivity nebyly realizovány a z jakého důvodu.
Pokud se některé uskutečněné aktivity liší od plánu v žádosti, uveďte důvody takových změn.
Účastnili se aktivit další organizace, které nebyly přímo zapojeny do partnerství?

7. DISEMINACE A VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ - UDRŽITELNOST

Popište, jak Vaše partnerské organizace šířily výsledky na národní / regionální / místní úrovni.

Jak mohou být dle Vašeho názoru výsledky a výstupy Vašeho partnerství využity dalšími organizacemi či jednotlivci?

Plánujete v budoucnosti pokračovat ve spolupráci s Vašimi regionálními či místními partnery? Pokud ano, jakým způsobem?

8. NÁVRHY / DOPORUČENÍ

Uveďte jakékoli další komentáře a návrhy na zlepšení aktivity Partnerství Comenius Regio.

FINANČNÍ ČÁST

9. MOBILITY¹

Typ přiděleného grantu: 4 M-S 8 M-S 12 M-S 24 M-S (M – mobility, S – krátká vzdálenost)
 4 M-L 8 M-L 12 M-L 24 M-L (M – mobility, L – dlouhá vzdálenost)
 Snížený počet mobility: _____

Vypíšte následující tabulku za každý realizovaný výjezd (každá tabulka bude zahrnovat všechny osoby, které se stejného výjezdu zúčastnili)
 Tabulku zkopírujte dle vaší potřeby - t.j. za každý výjezd jedna tabulka

Hostující organizace	Cíl cesty (místo a organizace)	Začátek cesty (dd/mm/rr)	Trvání (dny)	Počet cestujících osob ²	Z toho osob se speciálními potřebami
Popis mobility (cíle, aktivity a výstupy mobility)					
Jméno a příjmení účastníka:		Organizace:		Pozice:	

10. CELKOVÉ NEMOBILITNÍ NÁKLADY

¹ Mobility se týkají zaměstnanců či zástupců zúčastněných institucí dle pravidel v Příloze IV Grantové smlouvy.

² Pokud byly účastníky mobility osoby se speciálními potřebami, zahrňte do tohoto sloupce také doprovázející osoby jako jsou rodiče, opatrovníci či ošetřovatelé.

Prosím uveďte veškeré náklady partnerství, neboť celkové uznatelné náklady mají vliv na výpočet konečné výše grantu. Přičtěte si pozorně pravidla zahrnutá v Grantové smlouvě a v Příručce LLP 2012, část 1: Všeobecné podmínky, kapitola 4F.

10.1. Subdodávky

Partnerská organizace, které vznikly náklady	Služba či úkol, jenz jsou předmětem subdodávky	Název subdodavatele	Datum provedení subdodávky	Náklady (v EUR)
Celkem:				

(V případě potřeby přidejte řádky)

10.2. Vybavení

Partnerská organizace, které vznikly náklady	Vybavení	Datum pořízení	Počet měsíců využití	Pořízení či pronájem (uveďte)	Stupeň využití (v %)	Roční odpisy ¹ (v %)	Náklady (v EUR) ² Bez ohledu na odepisování a stupně využití.	Náklady (v EUR) ³ Po zohlednění odepisování a stupně využití
			(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
Celkem:								

¹ Vysvětlíte prosím pravidlo pro odpisy, které aplikujete. Pokud jde o pronájem vybavení, žádné odpisy aplikovány nejsou.

² Uvedené náklady znamenají celkové ceny vybavení před započítáním odpisů a stupně využití pro aktivity partnerství.

³ Uvedené náklady znamenají celkové ceny vybavení snížené o odpisy a/nebo stupně využití (pokud je to relevantní). Pokud jsou odpisy a stupně využití relevantní, postupujte při výpočtu následovně: $e \times d \times (a/12)$ x.c. Pokud je relevantní pouze stupeň využití, postupujte následovně: $e \times c$.

(V případě potřeby přidejte řádky)

10.3. Další přímé náklady

Partnerská organizace, které vznikly náklady	Popis nákladu	Datum pořízení	Náklady (v EUR)
Celkem:			

(V případě potřeby přidejte řádky)

10.3.a. Další přímé náklady - Podrobný rozpis cestovních a pobytových nákladů

Tato tabulka by měla obsahovat informace o cestovních a pobytových nákladech vzniklých třetí straně a zahrnutých v Dalšíh přímých nákladech (viz pravidla v Příručce LLP 2012, Část I: Všeobecné podmínky, kapitola 4 F "pobytové náklady a "cestovní náklady")

Partner	Osoba	Účel cesty	Město a země odjezdu	Cílové město a země	Odjezd (dd/mm/rr)	Příjezd (dd/mm/rr)	Cestovní náklady (v EUR)	Pobytové náklady (v EUR)	Celkové náklady (v EUR)
Celkem:									

(V případě potřeby přidejte řádky)

10.4. Mzdové náklady

Partnerská organizace, které vznikly náklady	Zaměstnanec (Příjmení, křestní jméno)	Kategorie zaměstnance ¹	Mzdová sazba / den	Počet pracovních dní	Náklady (v EUR)
Celkem:					

(V případě potřeby přidejte řádky)

¹ Kategorie zaměstnanců: Manažer; Výzkumný pracovník / Učitel / Školitel; Technický pracovník; Administrativní pracovník (viz Příručka LLP 2012, Část I, Kapitola 4F, tabulka 5F)

11. SHRNUÍ

	<i>Náklady</i>
<i>1. Paušál na mobility</i>	
<i>2. Subdodávky</i>	
<i>3. Vybavení</i>	
<i>4. Další přímé náklady</i>	
<i>5. Mzdové náklady</i>	
<i>Celkové náklady</i>	
<i>*Příjmy vzniklé z projektu</i>	

** Uveďte příjmy vzniklé z projektových aktivit, pokud takové byly (např. výtěžek z prodeje knihy, vydané v rámci partnerství, který vznikl v projektovém období)*

Pozn.:

DPH není uznatelným nákladem vyjma případu, kdy příjemce prokáže, že si nemůže nárokovat jeho vrácení.

Pokud si příjemce může nárokovat vrácení DPH, částky v rámci subdodávek, vybavení, dalších přímých nákladů a mzdových nákladů musí být uvedené bez DPH.

ODDÍL C Publikovatelná souhrnná zpráva
(týká se partnerství jako celku)

Project Title

Partnership reference number

Partner Regio 1

Coordinator organisation:
Partner organisations:

Partner Regio 2

Coordinator organisation:
Partner organisations:

Objectives of the project:

Main results and conclusions:

Impact and use:

Name of contact person(s):

Telephone:

E-mail:

Partnership project Website:

12. PROHLÁŠENÍ DRŽITELE GRANTU, KTERÉ PODEPÍŠE OSOBA ZE ZÁKONA POVĚŘENÁ PODEPISOVAT JMÉNEM INSTITUCE PŘÍJEMCE GRANTU.

"Já, níže podepsaná/podepsaný, potvrzuji, že informace obsažené v této Závěrečné zprávě jsou podle mého nejlepšího vědomí správné."

Podpis: _____ Datum: _____

Jméno podepisující(ho): _____

Pozice v rámci instituce: _____

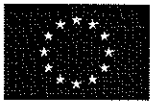
Název instituce: _____

Razítko instituce:

PŘÍLOHA 1

TOPIC-1 - Active citizenship
TOPIC-2 - Addressing target group with special needs
TOPIC-3 - Artistic education
TOPIC-4 - Assessment, certification, valuing learning
TOPIC-5 - Basic skills
TOPIC-7 - Combating failure in education
TOPIC-8 - Comparing educational systems
TOPIC-9 - Consumer education
TOPIC-10 - Cultural heritage
TOPIC-11 - Development of training courses
TOPIC-12 - Education of specific target groups (children of occupational travellers, migrants, Roma)
TOPIC-14 – Educational institution management
TOPIC-15 – Environment/ sustainable development
TOPIC-16 – Ethics, religions, philosophy
TOPIC-17 – European citizenship and European Dimension
TOPIC-18 – European Project management
TOPIC-19 – Family/ parent education
TOPIC-20 – Fight against racism and xenophobia
TOPIC-21 – Foreign language teaching and learning
TOPIC-22 – Gender issues, equal opportunities
TOPIC-23 – Career guidance & counselling
TOPIC-24 – Health education
TOPIC-25 –New technologies, ICT
TOPIC-26 – Inclusive approaches
TOPIC-27 – Intercultural education
TOPIC-28 – Intergenerational learning
TOPIC-29 – Learning about European countries
TOPIC-30 –Learning opportunities for people at the risk of social marginalisation
TOPIC-31 – Physical education and sports
TOPIC-34a – Methods to increase pupil motivation
TOPIC-35 - Other
TOPIC-36 – Pedagogy and didactics
TOPIC-37 – History and social science
TOPIC-38 – Pedagogy of environmental pedagogy
TOPIC-39 – Media and communication
TOPIC-40 – Pedagogy for less widely taught and less used languages
TOPIC-41 – Mathematics

TOPIC-42 – Natural sciences
TOPIC-43 – Pedagogy of science and technology
TOPIC-44 – Pedagogy of special needs education
TOPIC-47 – Quality and evaluation of education
TOPIC-48 – Quality assurance strategies/ indicators and benchmarks
TOPIC-49a – Raising pupils achievements
TOPIC-50 – Regional identity
TOPIC-51 – School cooperation with local community
TOPIC-52 – School management, school autonomy
TOPIC-54 – Social integration/ exclusion
TOPIC-56 – Strategies for learning communities
TOPIC-59 – Training for inspectors
TOPIC-60 – Violence at school – peace education
TOPIC-63 – Development of common training contents and concepts
TOPIC-65 – Geography
TOPIC-68 – Recognition of non-formal and informal learning
TOPIC-69 – Reinforcing links between education and working life
TOPIC-71 – Vocationally oriented language learning



PARTNERSTVÍ COMENIUS REGIO

PRŮBĚŽNÁ ZPRÁVA pro Partnerství Comenius Regio schválená v roce 2012

Zašlete prosím tuto Průběžnou zprávu, řádně vyplněnou a podepsanou své Národní agentuře **nejpozději do 30. června 2013**, jak vyžaduje Příloha V Vaší Grantové smlouvy. Zpráva bude Národní agenturou využita pro monitorovací účely.

Zprávu je nutné zaslat v **českém jazyce poštou** na adresu Národní agentury pro evropské vzdělávací programy a také **elektronicky** na e-mail konzultanta aktivity Partnerství Comenius Regio.

1. Všeobecné informace:

Grantová smlouva č.:

Název partnerství:

Vaše instituce je: koordinátorem
 partnerem

Jméno vaší instituce (příjemce):

Adresa:

Telefon:

Jméno a příjmení kontaktní osoby:

Telefon:

E-mail:

Země/region:

Partnerská hlavní organizace (příjemce):

Partnerská země/region:

Došlo ke změně ve složení partnerů, ať už ve vašem nebo partnerském regionu (přistoupení nebo odstoupení instituce/organizace)? Pokud ano, popište tuto změnu a uveďte důvody.

[Tato informace nemůže být považována za formální žádost o dodatek ke Grantové smlouvě. Jakýkoli dodatek

ke grantovým podmínkám musí být předmětem písemné dodatkové dohody.]

2. Obsah partnerství

2.1. Popište prosím stručně uskutečněné aktivity partnerství (včetně zahraničních mobilit) a dosud dosažené výsledky (cca jedna A4 textu):

2.2. Postupuje partnerství podle vašeho plánu? Popište, v jakém rozsahu je plněn váš pracovní plán a s jakým vývojem se počítá do budoucna.

2.3. S jakými problémy/překážkami jste se setkali při naplňování cílů partnerství, pokud nějaké byly? Jak byly tyto problémy řešeny (na evropské úrovni partnerství a na místní úrovni partnerství)?

2.4. Je čerpání grantu v souladu s vaším plánem? (Pokud ne, doplňte vysvětlení.)

3. Prohlášení držitele grantu, které podepíše osoba ze zákona pověřená podepisovat jménem Vaší instituce (tj. příjemce):

“Já, níže podepsaná/podepsaný, potvrzuji, že informace obsažené v této průběžné zprávě jsou podle mého nejlepšího vědomí správné.“

Podpis: _____ Datum: _____

Jméno podepisující(ho): _____

Pozice v rámci instituce: _____

Název instituce: _____

Razítko instituce:

PODPISY

Za příjemce
MUDr. Jiří Běhounek

Za Národní agenturu
Ing. Iva Tatarková

Podpis
V dne

Podpis
V Praze, dne

SMLOUVA ČÍSLO: COM-REG-2013-012

Tato instituce souhlasí s tím, že se stane místním partnerem této grantové smlouvy a že přijímá související práva i povinnosti.

Název instituce: Střední odborná škola Nové Město na Moravě
Adresa instituce: Bělisko 295, Nové Město na Moravě 59231
IČ: 67009425

Zastoupená:
Mgr. Ivo Teplý, ředitel

Podpis

V dne

SMLOUVA ČÍSLO: COM-REG-2013-012

Tato instituce souhlasí s tím, že se stane místním partnerem této grantové smlouvy a že přijímá související práva i povinnosti.

Název instituce: Gymnázium Pelhřimov
Adresa instituce: Jirsíkova 244, 393 01 Pelhřimov
IČ: 625 40 009

Zastoupená:
Mgr. Aleš Petrák, ředitel

Podpis

V dne

SMLOUVA ČÍSLO: COM-REG-2013-012

Tato instituce souhlasí s tím, že se stane místním partnerem této grantové smlouvy a že přijímá související práva i povinnosti.

Název instituce: Střední průmyslová škola Jihlava
Adresa instituce: tř. Legionářů 3, 586 01 Jihlava
IČ: 60545992

Zastoupená:
Ing. Miroslav Vítů, ředitel

Podpis

V dne

SMLOUVA ČÍSLO: COM-REG-2013-012

Tato instituce souhlasí s tím, že se stane místním partnerem této grantové smlouvy a že přijímá související práva i povinnosti.

Název instituce: Střední průmyslová škola Třebíč
Adresa instituce: Manželů Curieových 734, 674 01 Třebíč
IČ: 66610702

Zastoupená:
Ing. Zdeněk Borůvka, ředitel

Podpis

V dne

SMLOUVA ČÍSLO: COM-REG-2013-012

Tato instituce souhlasí s tím, že se stane místním partnerem této grantové smlouvy a že přijímá související práva i povinnosti.

Název instituce: Vysočina Education, školské zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků a středisko služeb školám, příspěvková organizace
Adresa instituce: Žižkova 20, 586 01 Jihlava
IČ: 75140349

Zastoupená:
Mgr. Roman Křivánek, ředitel

Podpis

V dne

PŘÍLOHA II

SMLOUVA ČÍSLO: : COM-REG-2013-012

Schválený rozpočet

	Uznatelné náklady
Druh mobility <input type="checkbox"/> COM-24M-L (minimálně 24 mobilit) – dlouhá vzdálenost	
A. Paušální částka na mobility	18 000
Mzdové náklady	1 400
Subdodávky	600
Vybavení	0
Další přímé náklady	2 000
B. Celkové dodatečné projektové náklady	4 000
Celkové projektové náklady (A+B)	22 000
Celková výše grantu (A+max. 75% B*)	21 000

* NA poskytne příspěvek k dodatečným projektovým nákladům do výše 75% skutečných uznatelných nákladů vzniklých v kapitolách mzdové náklady, vybavení, subdodávky a ostatní přímé náklady a výše příspěvku je zároveň limitována max. částkou uvedenou v článku III.1.b. podle toho, jaká z těchto částek je nižší.

PŘÍLOHA IV

Pravidla pro výpočet konečné výše grantu

Celková výše grantu

Celková výše grantu uvedená v článku III.1 Grantové smlouvy bude poskytnuta při splnění následujících podmínek:

1. **Realizace aktivit** - závěrečná zpráva poskytuje dostatek informací o realizaci aktivit, mobilit a výstupů plánovaných v Žádosti o grant (Příloha I) nebo odpovídajících aktivit, mobilit nebo výstupů zaměřených na dosažení cílů partnerství
2. **Realizace uznatelných a relevantních mobilit** - příjemce uskutečnil alespoň minimální počet mezinárodních mobilit uvedených v článku III.1 Grantové smlouvy. Činnosti v rámci mobility jsou **uznatelné** podle definice v této příloze a musí být **relevantní** pro příslušné partnerství
3. **Uznatelné výdaje** - příjemce předložil dostatečné důkazy o všech výdajích v kapitole „Dodatečné náklady projektu“. Vykazované náklady/výdaje plně splňují kritéria uznatelnosti

Pozn. Národní agentura rozhodne, zda předložené informace a doklady jsou dostatečné a přijatelné.

Snížení grantu

V níže uvedených případech bude maximální částka grantu uvedená v článku III.1 Grantové smlouvy snížena:

Vykazované aktivity, mobility a výsledky neodpovídají těm, které byly předloženy v Žádosti o grant (Příloha I) a/nebo nejsou relevantní ve vztahu k dotčenému Partnerství. Konečná výše grantu bude nulová a Národní agentuře bude vrácena v plné výši záloha vyplacená příjemci.

- **Nebyl uskutečněn požadovaný minimální počet uznatelných a relevantních mobilit stanovený v článku III.1 Grantové smlouvy.** Za každou neuskutečněnou nebo neuznanou mobilitu sníží Národní agentura grant o částku, která odhadem odpovídá jedné mobilitě

Příklad: . Národní agentura sníží částku grantu podle konečného počtu uznaných mezinárodních mobilit, jak je uvedeno na příkladu:

Výše grantu: 12 000 €

Minimální požadovaný počet mobilit: 12

Odhadovaná částka na jednu mobilitu: 1 000 € (12 000 € děleno 12)

Počet vykázaných způsobilých mobilit: 10

Konečná výše grantu: 10 000 € (12 000 € – 2 x 1 000 €)

- **Vykazované náklady projektu nesplňují kritéria uznatelnosti buď pro nedostatečné doklady k výdajům, nebo protože nesplňují pravidla uznatelnosti stanovená ve Všeobecných podmínkách této grantové smlouvy.** Národní agentura stanoví konečnou výši grantu pouze na základě vykazovaných uznatelných výdajů. V případě neuznatelných výdajů může být doplatek snížen nebo může být vyžádána (zcela nebo částečně) platba zálohy.

- **Vykazované náklady projektu jsou nižší než očekávané.** Národní agentura stanoví konečnou výši grantu podle realizovaných uznatelných nákladů. V případě nižších výdajů může být doplatek snížen nebo může být vyžádáno (zcela nebo částečně) vrácení platby zálohy
- **Vykazovaný zisk.** Výše grantu je limitována částkou nutnou na pokrytí nákladů spojených s aktivitami a nesmí v žádném případě vytvářet pro příjemce zisk. Jakýkoliv vytvořený zisk povede k adekvátnímu ponížení grantu. Tato podmínka se vztahuje pouze na dodatečné projektové náklady

Definice mezinárodní mobility

Pro účely této smlouvy se použijí následující definice:

- Mobilitou se rozumí zahraniční cesta uskutečněná v rámci Partnerství Comenius Regio do schválené partnerské instituce (viz příloha VI) nebo na akci či setkání významné pro projektové aktivity a nezbytné pro jeho úspěch.
- Jedna zpáteční cesta jedné osoby se považuje za jednu mobilitu.
- Stejná osoba může v době trvání partnerství uskutečnit více mobilit.
- Pokud dojde během téže zpáteční cesty k návštěvě několika zemí, považuje se za jednu mobilitu.
- Není stanovena minimální nebo maximální délka mobility.
- Pro výpočet minimálního počtu mobilit budou zohledněny pouze mezinárodní mobility (tj. cesty do zahraničí). „Vnitrostátní“ mobilita do nebo ze zámořských zemí a teritorií³ a ultraperiferních regionů EU⁴ se také považuje za mezinárodní mobilitu, např. mobilita příjemce z Francie na Martinik.

Uznatelná mobilita

Ve fázi předložení závěrečné zprávy budou mobility považované za **uznatelné**, pokud budou splněny následující podmínky:

- Mobility byly uskutečněny k partnerským institucím schváleným k financování v rámci téhož partnerství nebo na akci či setkání významné pro projektové aktivity nebo nezbytné pro jeho úspěch.
- Mobility uskutečnili:
 - Zaměstnanci nebo zástupci zapojených organizací.
 - Pedagogičtí pracovníci škol v zúčastněném regionu, kteří nejsou zaměstnání v některé ze zapojených škol, se mohou zúčastnit mobility, pokud je spojena s projektovými aktivitami a má předběžný písemný souhlas NA.

³ Rozhodnutí Rady o přidružení zámořských území, 2001/822/ES ze dne 27. listopadu 2001, Úř. věst. L 314/1

⁴ Kanárské ostrovy, Guadeloupe, Martinik, Francouzská Guyana, Réunion, Azory, Madeira

- Zaměstnanci organizací, které nejsou přímo zapojeny do projektových aktivit, ale jsou důležité pro úspěch projektu, se mohou zúčastnit mobility s předchozím písemným souhlasem NA.
- Osoby doprovázející osoby se speciálními potřebami, které se zúčastní mobility v rámci projektu.
- Mobility se uskutečnily v době platnosti smlouvy stanovené v článku II.2 Grantové smlouvy.

Relevantní mobilita

Vedle splnění kritéria znatelnosti musí být uskutečněné mobility rovněž relevantní ve vztahu k danému partnerství. Ve své závěrečné zprávě musí příjemce uvést cíle, aktivity a výsledky každé mobility uskutečněné jednotlivci nebo skupinami. Ze zprávy by mělo být zřejmé, jak se aktivity vykonané během mobilit vztahují k naplnění cílů partnerství.

Snížení minimálního počtu mobilit

Plánuje-li instituce mobility zahrnující osoby se speciálními potřebami⁵, může požádat NA o snížení minimálního počtu mobilit odpovídajících přidělenému grantu. Účelem je poskytnout finanční prostředky na konkrétní vyšší náklady spojené s účastí osob se speciálními potřebami.

O toto snížení může příjemce požádat buď před vydáním grantové smlouvy, nebo během platnosti projektu definovaném v článku II.2. smlouvy. Musí tak učinit písemnou žádostí k Národní agentuře ještě před uskutečněním daných mobilit. Národní agentura oznámí své rozhodnutí písemně a může souhlasit se snížením minimálního počtu mobilit až o 50 %. Aby bylo možné požádat o snížení, musí instituce poskytnout tyto informace:

- Podrobné údaje o druhu speciálních potřeb, se kterými souvisejí zvýšené náklady
- Podrobné údaje o zvýšených nákladech
- Počet mobilit, které může instituce provést s přidělenými finančními prostředky

Stejná možnost snížení platí i pro mobility, které zahrnují cesty do a/nebo z zámořských zemí a teritorií nebo se týká ultraperiferních regionů EU⁶. Pokud instituce plánuje takové mobility, může požádat o snížení tak, že uvede následující údaje:

- Podrobné údaje o plánované mobilitě a souvisejících cestovních nákladech
- Počet mobilit, které může instituce provést s finančními prostředky, které má k dispozici

⁵ Termín „speciální potřeby“ má označovat speciální potřeby v oblasti učení, chování, zdraví a fyzického stavu

⁶ Viz poznámky pod čarou 1 a 2

Výjimečné případy

Ve výjimečných případech, které nejsou pokryty výše uvedenými požadavky, rozhodne Národní agentura o konečné výši grantu na základě podkladů předložených příjemcem.

Uznatelnost nákladů

Všeobecná pravidla týkající se uznatelnosti nákladů jsou uvedena v článku 14 Všeobecných podmínek této grantové smlouvy.

Kromě těchto Všeobecných podmínek platí pro granty v rámci aktivity Partnerství Comenius Regio následující podmínky:

- Na mzdové náklady vzniklé v souvislosti s realizací projektu se vztahují pravidla uznatelnosti nákladů zmíněná ve článku 14.2 Všeobecných podmínek a v Příručce pro žadatele 2013, část 4 F.
- Náklady na subdodávky mohou být financovány až do výše 30 % celkových uznatelných nákladů na projekt včetně paušálu na mobility.
- Náklady na vybavení mohou být financovány maximálně do výše 10 % celkových uznatelných nákladů na projekt včetně paušálu na mobility. Náklady na zakoupené vybavení musí být odepisovány v souladu s pravidly uvedenými v článku 14.2 Všeobecných podmínek.
- Převody jsou povoleny mezi kapitolami mzdové náklady, vybavení, subdodávky a další náklady, jak je uvedeno v Příloze II grantové smlouvy pro Partnerství Comenius Regio, za podmínky, že plánovaná výše převáděné částky nepřesáhne 10% částky každé kapitoly uznatelných nákladů, ze které / do které se prostředky přesouvají a zároveň nepřevyší maximální částku celkových nákladů uvedenou v Příloze II.
- Nepřímé náklady nejsou uznatelné pro financování z rozpočtu Comenius Regio. Nepřímé náklady jsou ty, které nelze zařadit do specifických nákladů přímo souvisejících s prováděním projektových aktivit a které ani účetní systém příjemce za tyto náklady nepovažuje.

PŘÍLOHA VI

Seznam schválených partnerských institucí

Česká republika:

Kraj Vysočina (úřad)

Střední odborná škola Nové Město na Moravě (škola)

Gymnázium Pelhřimov (škola)

Střední průmyslová škola Jihlava (škola)

Střední průmyslová škola Třebíč (škola)

Vysočina Education, školské zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků a středisko služeb školám, příspěvková organizace (další instituce)

Finsko:

City of Tampere, Tampere Upper Secondary Education (úřad)

Tampereen lukiokoulutus - Tampere General Upper Secondary Education (škola)

Kalevan lukio / Kaleva Upper Secondary School (škola)

University of Tampere, School of Education (škola)

Minutor Oy (další instituce)

PŘÍLOHA VII
Souhrnná informace o projektu
(příjemce grantu vyplní v angličtině a zašle zpět na NA)

Project title: Schools as learning institutions

Partnership reference number: COM-REG-2013-012

Partner Regio 1

Coordinator organisation: the Vysočina Region

Partner organisations: Střední odborná škola Nové Město na Moravě

Gymnázium Pelhřimov

Střední průmyslová škola Jihlava

Střední průmyslová škola Třebíč

Vysočina Education

Partner Regio 2

Coordinator organisation: City of Tampere, Tampere Upper Secondary Education

Partner organisations: Tampereen lukiokoulutus - Tampere General Upper Secondary Education

Kalevan lukio / Kaleva Upper Secondary School

University of Tampere, School of Education

Minutor Oy

Expected objectives:

- Continuing and developing the already started cooperation between Vysočina Education and Tampere City in the field of education.
- Improving the quality of school teams through:
 - Education and professional development of school managers
 - exchanging experience in the field of self-evaluation and self-improvement of schools (using and comparing experience of self-evaluation and self-improvement tools)
 - involvement, mutual cooperation and support of school founders (guidance and methodical support in the field in the quality management, strategic planning and development, using tools and quality models for example ISO, CAF, etc.)

Expected main result:

- DVD shots from each mobility
- En-Czech-Finnish dictionary of basics vocabulary /50 words/
- Summary of the most often used self-evaluation tools
- Outline of methods used for professional development of school managers and pedagogical staff

Expected impact and use:

Comenius Regio project will give both the Czech Region and the Finnish city the opportunity to all the institutions, by sharing their experiences, to begin a reflection, to nourish their practices and to create "learning institutions".

Name of contact person(s): Alena Mikulíková

Telephone: +420 564 602 939

E-Mail: mikulikova.a@kr-vysocina.cz

Partnership website: www.kr-vysocina.cz